

Bruxelles, 10. travnja 2024.
(OR. en)

8350/24
PV CONS 17
AGRI 296
PECHE 133

NACRT ZAPISNIKA
VIJEĆE EUROPSKE UNIJE
(poljoprivreda i ribarstvo)
26. ožujka 2024.

1. Usvajanje dnevnog reda

Vijeće je usvojilo dnevni red utvrđen u dokumentu 7899/24.

2. Odobrenje popisa točaka „A”

- a) **Popis točaka koje se odnose na nezakonodavne aktivnosti** 7982/24

Vijeće je usvojilo sve točke „A” iz navedenoga dokumenta, uključujući sve dokumente s oznakom COR i REV podnesene radi donošenja.

Izjave o tim točkama navedene su u Dopuni.

- b) **Popis točaka koje se odnose na zakonodavne aktivnosti** 7984/24
(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8.
Ugovora o Europskoj uniji)

Poljoprivreda

1. **Uredba o oznakama zemljopisnog podrijetla i o sustavima kvalitete**  7418/24 + ADD 1
PE-CONS 72/23

Donošenje zakonodavnog akta

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (pravna osnova: članak 43. stavak 2. i članak 118. drugi stavak UFEU-a).

Izjava o toj točki navedena je u Prilogu.

Istraživanje

2. **Odluka o izmjeni Odluke (EU) 2017/1324 u pogledu nastavka sudjelovanja Unije u Partnerstvu za istraživanja i inovacije na mediteranskom području (PRIMA) u okviru programa Obzor Europa**  7609/24
PE-CONS 98/23
RECH

Donošenje zakonodavnog akta

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (pravna osnova: članak 185. i članak 188. drugi stavak UFEU-a).

Telekomunikacije

3. **Uredba o izmjeni Uredbe (EU) br. 910/2014 u pogledu uspostavljanja europskog okvira za digitalni identitet**
Donošenje zakonodavnog akta

 7570/24
PE-CONS 68/23
+ COR 1
TELECOM

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (pravna osnova: članak 114. UFEU-a).

Kultura / audiovizualna pitanja

4. **Uredba o Europskom aktu o slobodi medija**
Donošenje zakonodavnog akta

 7962/1/24 REV 1
+ ADD 1 REV 1
PE-CONS 4/24
AUDIO

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, pri čemu je Mađarska glasovala protiv (pravna osnova: članak 114. UFEU-a).
Izjave o toj točki navedene su u Prilogu.

Ekonomski i financijski poslovi

5. **Direktiva o lančanim strukturama**
Donošenje zakonodavnog akta

 7608/24
PE-CONS 94/23
EF

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (pravna osnova: članak 114. UFEU-a).

Pravosuđe i unutarnji poslovi

6. **Direktiva o zaštiti okoliša putem kaznenog prava**
Donošenje zakonodavnog akta

 7649/24 + ADD 1
+ ADD 1 COR 1
PE-CONS 82/23
+ COR 2
COPEN

Vijeće je odobrilo stajalište Europskog parlamenta u prvom čitanju te je predloženi akt donesen, pri čemu je Njemačka bila suzdržana, na temelju članka 294. stavka 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (pravna osnova: članak 83. stavak 2. UFEU-a).

U skladu s mjerodavnim protokolima priloženima Ugovorima, Danska i Irska nisu sudjelovale u glasovanju.

Izjave o toj točki navedene su u Prilogu.

POLJOPRIVREDA

Nezakonodavne aktivnosti

- | | | |
|----|---|---------|
| 3. | Brzi i strukturirani odgovori na trenutačnu kriznu situaciju u poljoprivrednom sektoru: daljnje postupanje u vezi s odlukama koje je donijela Komisija
<i>Informacije predsjedništva i Komisije</i>
<i>Razmjena mišljenja</i> | 8027/24 |
| 4. | Stanje na tržištima, osobito nakon invazije na Ukrajinu ¹
<i>Informacije Komisije i država članica</i>
<i>Razmjena mišljenja</i> | 8058/24 |

Razno

5. Poljoprivreda

- | | | |
|----|--|---|
| a) | Hitan poziv na djelovanje: izazovi za europska poljoprivredna i šumarska poduzeća koji proizlaze iz Uredbe o deforestaciji u kontekstu trenutačne poljoprivredne krize
<i>Informacije austrijske delegacije, uz potporu finske, poljske, slovačke, slovenske, švedske i talijanske delegacije</i> | 8028/24 |
| b) | Ishod sastanka nordijskih i baltičkih ministara poljoprivrede (Trakai, Litva, 21. veljače 2024.)
<i>Informacije litavske delegacije u ime danske, estonske, finske, latvijske, litavske i švedske delegacije</i> | 8018/24 |
| c) | Ishod događanja u organizaciji predsjedništva o budućnosti poljoprivrede i ZPP-a
<i>Informacije predsjedništva</i> |  8021/24 |

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva o ishodu događanja o budućnosti poljoprivrede i ZPP-a koje je organiziralo. Također je primilo na znanje odgovor Komisije i komentare delegacija.

¹ U nazočnosti ukrajinskog ministra za poljoprivrednu politiku i hranu.

d) Francuska kandidatura za mjesto glavnog direktora Svjetske organizacije za zdravlje životinja (WOAH) 7978/24
Informacije francuske delegacije

e) **Simpozij „Poziv na skrb za dobrobit životinja” (engl. Call to Care for Animal Welfare) (Bruxelles, 29. siječnja 2024.): stečena iskustva i daljnji koraci**  8025/24
Informacije predsjedništva

Vijeće je primilo na znanje informacije predsjedništva o simpoziju naslovljenom „Poziv na skrb o dobrobiti životinja”. Ujedno je primilo na znanje komentare nekih delegacija i Komisije.

f) **Aktualni zakonodavni prijedlozi**
(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)
(Uredba o biljkama dobivenima određenim novim genomskim tehnikama te o hrani i hrani za životinje od tih biljaka)

Važnost toga da se za poljoprivredno-prehrambeni sektor osiguraju nove strategije uzgoja biljaka koje se temelje na tehnikama uređivanja genoma kako bi se povećala njegova održivost, otpornost i profitabilnost  8035/1/24 REV 1
Informacije španjolske delegacije, uz potporu češke, danske, estonske, finske, irske, nizozemske, portugalske, švedske i talijanske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije španjolske delegacije, koju su podržale češka, danska, estonska, irska, talijanska, nizozemska, portugalska, finska i švedska delegacija, o važnosti da se u poljoprivredno-prehrambenom sektoru osiguraju nove strategije uzgoja biljaka koje se temelje na tehnikama uređivanja genoma kako bi se ojačala njegova održivost, otpornost i profitabilnost. Vijeće je nadalje primilo na znanje reakcije nekoliko delegacija i Komisije.

g) Preispitivanje socioekonomskog stupa u upravljanju ribarstvom s obzirom na presudu u predmetu C-330/22

 7846/2/24 REV 2

Informacije španjolske delegacije, uz potporu bugarske, litavske, poljske i portugalske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije španjolske delegacije, koju su podržale bugarska, litavska, poljska i portugalska delegacija, o socioekonomskim razmatranjima u upravljanju ribarstvom s obzirom na presudu u sudskom predmetu C-330/22, kao i komentare drugih delegacija i Komisije.

h) Europski fond za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu te potpora – kompenzacija u slučaju izvanrednih događaja – praćenje

 8077/24

Informacije portugalske delegacije u ime bugarske, češke, ciparske, francuske, mađarske, malteške, poljske, portugalske i španjolske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije portugalske delegacije u ime bugarske, ciparske, češke, francuske, mađarske, malteške, poljske, portugalske i španjolske delegacije o daljnjem postupanju u vezi s Europskim fondom za pomorstvo, ribarstvo i akvakulturu i potporom „Naknada u slučaju izvanrednih događaja”, kao i komentare drugih delegacija i Komisije.



Prvo čitanje



Točka koja se temelji na prijedlogu Komisije



Javna rasprava koju je predložilo predsjedništvo (članak 8. stavak 2. Poslovnika Vijeća)

Izjave uz zakonodavne točke „A” navedene u dok. 7984/24

Uz točku 1. s **Uredba o oznakama zemljopisnog podrijetla i o sustavima kvalitete**
popisa točaka „A”: *Donošenje zakonodavnog akta*

ZAJEDNIČKA IZJAVA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

„Europski parlament i Vijeće ističu da svi postupci koji se odnose na oznake zemljopisnog podrijetla uređeni ovom Uredbom ostaju u isključivoj nadležnosti Komisije.

Europski parlament i Vijeće napominju da se Komisiji može pomoći samo u izvršavanju administrativnih zadaća, ako i u mjeri u kojoj je to moguće u skladu s postojećim pravnim okvirom.

U svrhu transparentnosti Komisiju se poziva da svake godine obavijesti Europski parlament i Vijeće o pomoći koju je primila u izvršavanju tih zadaća.”

Uz točku 4. s **Uredba o Europskom aktu o slobodi medija**
popisa točaka „A”: *Donošenje zakonodavnog akta*

IZJAVA FRANCUSKE

„Francuska podsjeća na svoju nepokolebljivu predanost slobodi, neovisnosti i pluralizmu medija, koji su stupovi demokracije i vladavine prava, te na svoje snažno zalaganje za zaštitu načela i temeljnih vrijednosti Europske unije.

Zaštita tih vrijednosti obuhvaćena je okvirom predviđenim Ugovorima, posebno člankom 2.

Ugovora o Europskoj uniji, ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 2. Ugovora o Europskoj uniji i njegovu provedbu.”

U tom pogledu Unija „poštuje [...] temeljne državne funkcije, uključujući osiguranje teritorijalne cjelovitosti države, očuvanje javnog poretka i zaštitu nacionalne sigurnosti. Nacionalna sigurnost posebice ostaje isključiva odgovornost svake države članice.”

U tom duhu i u skladu s člankom 4. stavkom 9. dotične uredbe Francuska ističe da su za zaštitu nacionalne sigurnosti isključivo odgovorne države članice. Odredbe dotične uredbe stoga ni na koji način ne bi smjele utjecati na potpuno izvršavanje te odgovornosti ni na mjere poduzete u tom kontekstu.

Osim toga, Francuska napominje da dotična uredba, koja se temelji na članku 114. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, ne može imati učinak usklađivanja pravila o kaznenim postupcima. Slijedom toga, ključni pojmovi u kontekstu kaznenog postupka, uključujući pojam teških kaznenih djela, i nadležna tijela iz članka 4. stavaka 3. i 4. definirani su i moraju ostati definirani u skladu s pravom svake države članice.”

IZJAVA ITALIJE

„Italija snažno podupire inicijative Europske unije usmjerene na promicanje slobode, neovisnosti i pluralizma medija te na suzbijanje dezinformacija i pokušaja uplitanja trećih zemalja u informacijsko okruženje.

Zaštita tih vrijednosti obuhvaćena je okvirom predviđenim Ugovorima, posebno člankom 2. Ugovora o Europskoj uniji, ne dovodeći u pitanje članak 4. stavak 2. Ugovora o Europskoj uniji i njegovu provedbu. U skladu s tim člankom Unija „poštuje [...] temeljne državne funkcije, uključujući osiguranje teritorijalne cjelovitosti države, očuvanje javnog poretka i zaštitu nacionalne sigurnosti. Nacionalna sigurnost posebice ostaje isključiva odgovornost svake države članice.”

U tom duhu i u skladu s člankom 4. stavkom 9. Akta o slobodi medija Italija podsjeća da su za zaštitu nacionalne sigurnosti isključivo odgovorne države članice. Odredbe Akta stoga ni na koji način ne bi smjele utjecati na potpuno izvršavanje te odgovornosti ni na mjere poduzete u tom kontekstu.

Osim toga, kako je istaknuto u izjavi Europske komisije o tumačenju Akta, Italija napominje da Akt, koji se temelji na članku 114. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, ne može imati učinak usklađivanja pravila o kaznenim postupcima. Slijedom toga, ključni pojmovi u kontekstu kaznenog postupka, uključujući pojam teških kaznenih djela, i nadležna tijela iz članka 4. stavaka 3. i 5. definirani su i moraju ostati definirani u skladu s pravom svake države članice.”

IZJAVA MAĐARSKE

„Mađarska je predana primjerenom rješavanju pitanja uređenih Prijedlogom europskog akta o slobodi medija (EMFA), kao što su osiguravanje uredničke neovisnosti, ograničavanje tajnog nadzora novinara u vezi s novinarski izvorima ili reforma odredaba o javnim medijima. Neograničen pristup raznolikim medijskim sadržajima smatramo važnom vrijednošću. Pozdravljamo uređivanje velikih platformi iz Prijedloga.

Međutim, s obzirom na različite medijske strukture u državama članicama, ostajemo pri svojem više puta iznesenom stajalištu da bi za pravna područja uređena EMFA-om bilo poželjno uvesti samo opća, jamstvena pravila i načela. Stoga bi direktiva ili preporuka bile primjereniji regulatorni instrumenti nego uredba.

Osim toga, više puta tijekom pregovora naveli smo da se Prijedlogom, prema našem mišljenju, u mnogim instancama zadire u suverenost država članica i da navedena pravna osnova ne pruža dostatno opravdanje za donošenje svih članaka uredbe. Pravo Europskog odbora za medijske usluge, koji će se uspostaviti EMFA-om, na mišljenje predstavlja kršenje nadležnosti tijela država članica. Smatramo da je upitno i kako će neovisnost Odbora o Komisiji biti izvediva u praksi. Odredbe kaznenopravne prirode iz članka 4. mogle bi izazvati pravnu nesigurnost zbog različitih sustava kaznenog postupka u državama članicama. U tim je odredbama potrebna veća fleksibilnost i širi prostor za tumačenje kako bi se uzele u obzir razlike u sustavima kaznenog postupka u državama članicama.”

IZJAVA KOMISIJE

„Svrha Europskog akta o slobodi medija („EMFA”) nije usklađivanje ključnih pojmova kaznenog postupka iz članka 4. stavka 3. EMFA-e, kako je objašnjeno u njegovoj uvodnoj izjavi 22. Kako je pojašnjeno u uvodnoj izjavi 21. EMFA-e, neovisna i nepristrana pravosudna istražna tijela nadležna su za donošenje odluka o primjeni prisilnih mjera iz članka 4. stavka 3. EMFA-e u skladu s nacionalnim pravom.”

Uz točku 6. s **Direktiva o zaštiti okoliša putem kaznenog prava**
popisa točaka „A”: *Donošenje zakonodavnog akta*

IZJAVA BUGARSKE

„Bugarska u potpunosti podupire ciljeve Prijedloga direktive o zaštiti okoliša putem kaznenog prava.

Međutim, kad je riječ o „kvalificiranom kaznenom djelu” iz članka 3. stavka 3. Direktive koje je uvedeno tijekom međuinstitucijskih pregovora, željeli bismo izraziti zabrinutost zbog nedostatka jasnoće u normativnom dijelu u pogledu aspekta kaznenog djela koji se odnosi postojanje krivnje (*mens rea*), odnosno može li se kazneno djelo počiniti samo namjerno ili se može počiniti i krajnjom nepažnjom. Osim toga, zabrinuti smo zbog nedovoljne jasnoće u normativnom dijelu i preambuli u pogledu korelacije između kvalificiranog kaznenog djela i otegotnih okolnosti iz članka 8. te razine i vrste sankcija ili mjera koje treba primijeniti na kvalificirano kazneno djelo (članak 7. stavak 4.). Smatramo da bi navedeni nedostatak jasnoće mogao državama članicama uzrokovati ozbiljne poteškoće pri prenošenju Direktive i provedbi odgovarajućeg nacionalnog zakonodavstva.

Također izražavamo žaljenje zbog toga što tijekom pregovora nisu otklonjene naše bojazni u pogledu diferenciranog pristupa sankcioniranju pravnih osoba, ovisno o tome je li njihova odgovornost nastala u skladu sa stavkom 1. ili stavkom 2. članka 6. (članak 7. stavak 3.). Već smo istaknuli da bi diferencirani pristup sankcioniranju pravnih osoba imao negativne posljedice, kao što su: neusklađenost s načelom jedinstvenog sustava sankcioniranja koji se primjenjuje na pravne osobe, a uspostavljen je konvencijama Vijeća Europe, UN-a i OECD-a te daljnje kršenje dosljednosti i usklađenosti zakonodavstva EU-a u pogledu tog pitanja; konceptualne, zakonodavne i praktične nejasnoće u državama članicama koje su poduzele mjere u skladu s trenutačno uspostavljenim međunarodnim i europskim standardima; poruka državama članicama da bi mogle donijeti manje učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće korporativne sankcije za kaznena djela protiv okoliša koja su počinile ovlaštene osobe, čak i ako su ta kaznena djela počinjena u korist pravne osobe i uzrokuju ozbiljnu štetu; mogućnost zlouporabe od strane pravnih osoba koje bi lako mogle organizirati počinjenje kaznenih djela protiv okoliša na način kojim bi izbjegle učinkovito sankcioniranje i mogućnost biranja najpovoljnije jurisdikcije.

Naposljetku, izražavamo zabrinutost zbog toga što je tijekom jezične redakture engleskog teksta izraz „sankcije” zamijenjen izrazom „kazne” u odgovarajućim odredbama i preambuli Direktive bez navođenja bitnih jezičnih ili pravnih razloga za tu važnu terminološku promjenu. U vezi s time napominjemo da se pojam „sankcije” dosljedno upotrebljava u direktivama u području kaznenog prava i međunarodnim konvencijama donesenima u okviru Vijeća Europe, UN-a i OECD-a te dosad nije prouzročio pogrešno tumačenje ili nejasnoću na razini EU-a ili na nacionalnoj razini. Nadalje, pojam „sankcije” upotrebljava se u odredbi iz članka 83. stavka 2. UFEU-a te stoga navedena terminološka promjena nije u skladu s pravnom osnovom Prijedloga direktive.”

IZJAVA FINSKE

„Finska je u potpunosti predana nastojanjima da se postigne visoka razina zaštite okoliša i potvrđuje da je kazneno pravo jedno od sredstava za postizanje tog cilja. Finska je tijekom pregovora u potpunosti podupirala ciljeve Prijedloga direktive o zaštiti okoliša putem kaznenog prava. Međutim, Finska smatra da dogovor o novoj direktivi uključuje obveze koje nisu na odgovarajući način usklađene s nekim od osnovnih načela kaznenog prava EU-a.

Kao prvo, člankom 49. Povelje Europske unije o temeljnim pravima utvrđuju se načela zakonitosti i razmjernosti kaznenih djela i kazni. U skladu s člankom 49. stavkom 3. strogost kazne ne smije biti nerazmjerna kaznenom djelu. Iako Finska smatra da je važno u Direktivu uključiti snažne odredbe o kaznenoj odgovornosti i kaznama, smatra da usklađivanje kazni u Direktivi djelomično nadilazi ono što je opravdano u pogledu raspona i razine sankcija te postojećih sustava država članica. Pri utvrđivanju zajedničkih razina sankcija trebalo bi u obzir uzeti opću razinu strogosti nacionalnih režima sankcija i usklađenost nacionalnih sustava u cjelini.

Osim toga, srž članka 83. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) jest utvrđivanje minimalnih pravila o definiranju kaznenih djela i sankcija. Važnost zaštite pravnih tradicija i temeljnih aspekata nacionalnih kaznenopravnih sustava istaknuta je u člancima 83. i 67. UFEU-a. Nova direktiva obuhvaća neke važne točke u kojima usklađivanje nije samo vrlo detaljno nego i horizontalno jer bi znatno utjecalo na sve druge kategorije kaznenih djela, a ne samo kaznena djela protiv okoliša. Finska smatra da je važno poštovati prirodu kaznenog prava EU-a u smislu minimalnog usklađivanja u posebnim područjima predviđenima UFEU-om.

Finska smatra da u prvom redu odredbe nove direktive koje se odnose na kazne, a posebice odredbe o kaznama za pravne osobe i kvalificiranom kaznenom djelu, nisu u potpunosti u skladu s načelom proporcionalnosti i pretpostavkom minimalnog usklađivanja.”
